



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 4 mars 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 330 000 \$ DE FINANCEMENT DANS LE CADRE DU PROGRAMME DES MARCHÉS AGRICOLES FRESHCONNECT

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'ouverture d'une demande de propositions de 130 000 \$ dans le cadre du programme des marchés agricoles « FreshConnect », qui aide les fermiers de New York à faire la promotion des produits cultivés chez eux. Le programme, en cours depuis quatre ans, vise à apporter des fruits et légumes frais dans les communautés mal desservies sur le plan alimentaire et à améliorer l'éducation en matière de nutrition dans tout l'État.

« Au cours des trois dernières années, les Marchés agricoles FreshConnect de l'État de New York ont aidé des milliers de New-Yorkais à obtenir un accès à des aliments frais cultivés chez eux, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les fermes de New York sont insurpassées, et par ce programme, nous profitons des aliments incroyables qu'ils produisent en vue d'offrir des options plus saines aux résidents à faible revenu. »

Cette année, la demande de proposition de 130 000 \$ se concentrera sur le soutien d'au moins 13 marchés agricoles traditionnels et nouveaux projets de subventions aux marchés partout dans l'État. Dans le cadre de cette initiative, les marchés agricoles nouveaux et existants, les municipalités et les organisations à but non lucratif peuvent faire une demande allant jusqu'à 10 000 \$, et ceux qui ont les meilleures idées sur la façon d'améliorer l'accès aux marchés agricoles participant au programme d'aide nutritive supplémentaire (SNAP) recevront du financement.

De plus, 200 000 dollars en « chèques FreshConnect » seront offerts cette année pour aider les familles à faible revenu partout dans l'État, incluant, pour la première fois, 50 000 \$ destinés aux anciens combattants de tous âges. Les chèques commenceront à être distribués par le biais des établissements pour anciens combattants cet été, selon la proximité des marchés agricoles admissibles.

Le programme de « chèques FreshConnect » encourage l'utilisation des prestations SNAP dans les marchés agricoles participants en offrant des bons d'encouragement de 2 \$ pour chaque tranche de 5 \$ en prestations SNAP. En 2013, plus de 3,2 millions de dollars de ventes SNAP ont eu lieu sur les marchés

French

des fermiers de l'État. En plus de SNAP, les projets financés FreshConnect visent à faire en sorte que tous les New-Yorkais, peu importe leur revenu, aient accès à des fruits et légumes frais et soient encouragés à accepter d'autres mesures d'encouragement nutritionnel, telles que les chèques Fruits et Légumes pour les femmes, les bébés et les enfants, les bons de réduction des programmes nutritionnels des marchés agricoles et ceux destinés aux personnes âgées, afin d'assurer que tous les citoyens ont accès à des fruits et légumes frais, quel que soit leur revenu.

Le commissaire de l'Agriculture et des Marchés par intérim Richard Ball a déclaré : « Les marchés agricoles FreshConnect sont une des façons par lesquelles le Gouverneur Cuomo continue d'ouvrir de nouveaux marchés aux producteurs agricoles de New York. Nos producteurs sont chanceux de cultiver à proximité de grands marchés urbains où les consommateurs ont faim de produits frais. Ces marchés sont de véritables moteurs économiques pour les fermiers, et offrent également parmi les meilleurs produits agricoles au monde. »

Le président, premier dirigeant et commissaire de l'Empire State Development Kenneth Adams a déclaré : « L'industrie agricole de l'État est une composante essentielle de l'économie de New York, et il est important de soutenir les fermiers de chez nous. FreshConnect a connu un grand succès non seulement dans la promotion de produits alimentaires locaux, mais aussi dans l'amélioration de l'alimentation, dans la création d'emplois et à titre de lien essentiel en vue d'offrir des options alimentaires saines aux communautés mal desservies de partout dans l'État. »

La commissaire du Bureau d'aide temporaire en cas d'incapacité Kristin Proud a déclaré : « En apportant des fruits et légumes sains et cultivés chez nous aux communautés mal desservies, le programme FreshConnect répond à un besoin essentiel tout en promouvant de meilleures habitudes alimentaires. De plus, l'initiative 'chèques FreshConnect' offre une véritable mesure d'encouragement aux bénéficiaires des prestations SNAP afin qu'ils puissent acheter dans les marchés agricoles et ainsi servir des aliments sains et frais à leurs familles. »

Le programme FreshConnect était la première étape de l'initiative Fermes New York du Gouverneur Cuomo en vue d'investir dans l'industrie agricole de l'État, une composante essentielle de l'économie de l'État. Depuis sa création, le programme FreshConnect a financé 80 projets dans l'État et attribué plus de un million de dollars.

Pour faire une demande de financement suivant les procédures de demande de proposition, veuillez visiter le site du Département de l'agriculture et des marchés au www.agriculture.ny.gov/RFPS.html.

###

Des renseignements supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French